

↗ DOMETIC

DRIVING SUPPORT

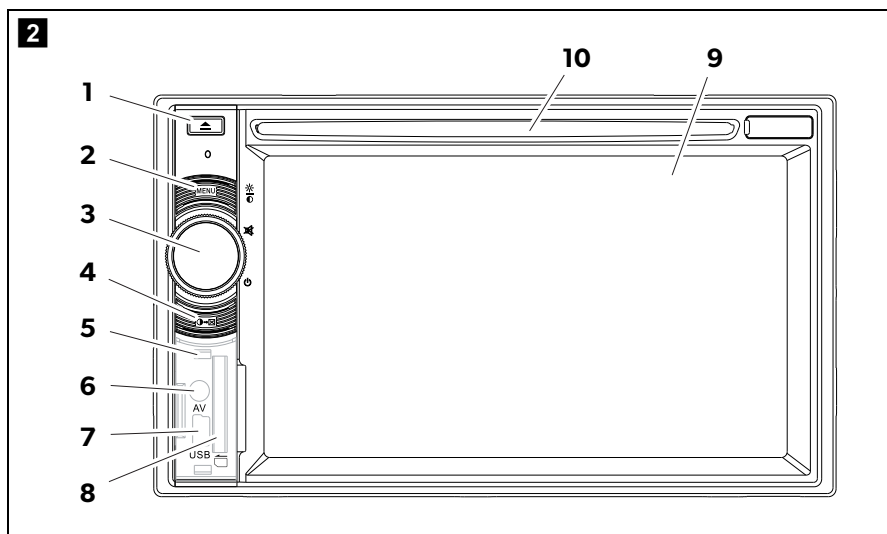
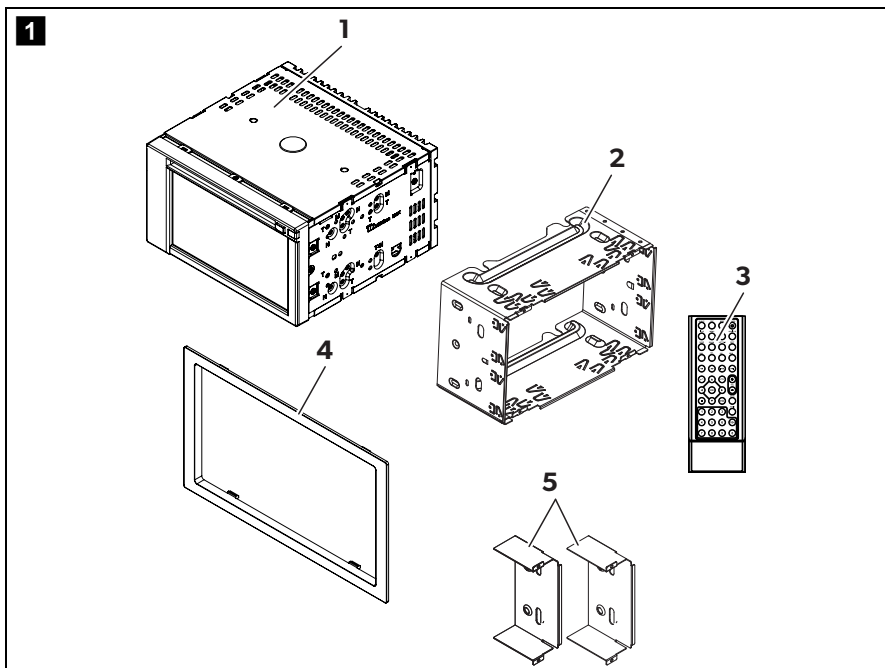
PERFECTVIEW

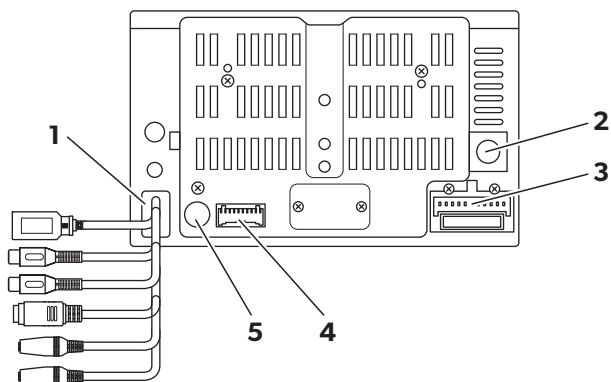
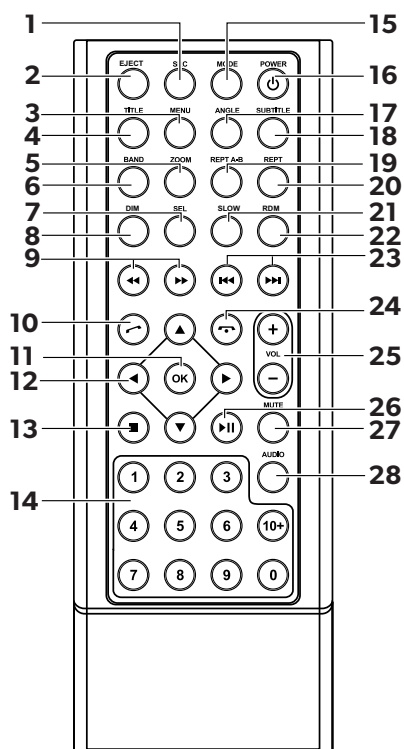


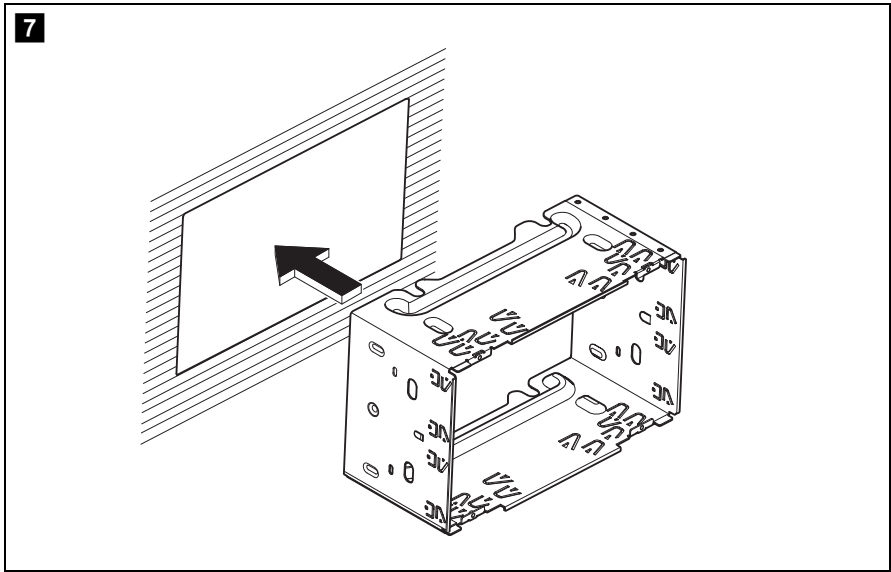
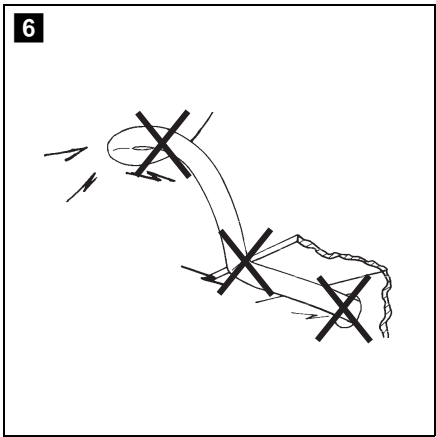
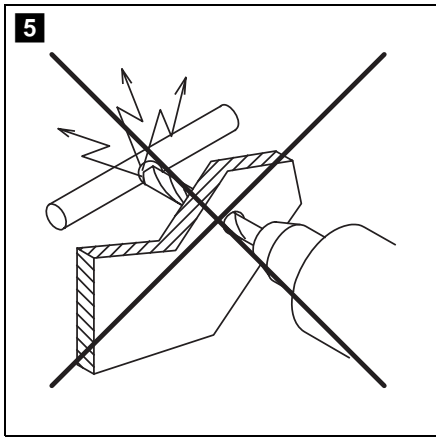
MC 402

HU

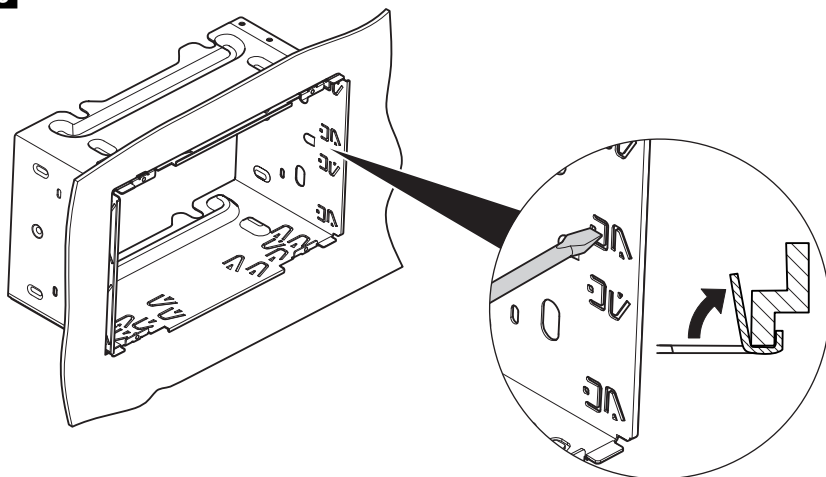
Monitoros vevőkészülék
Szerelési és használati útmutató



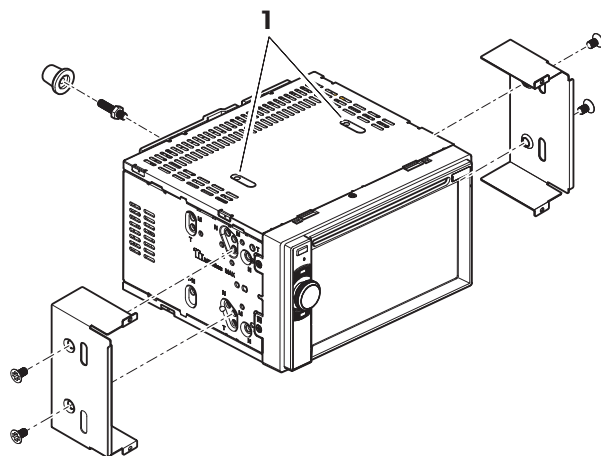
3**4**

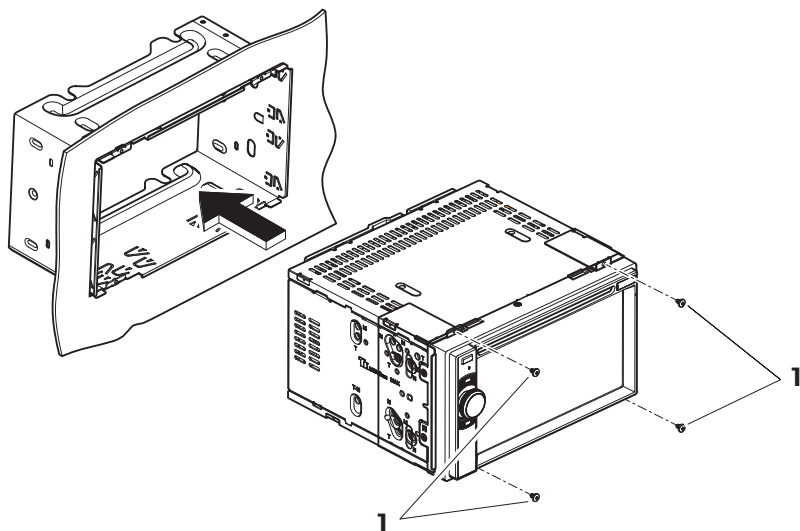
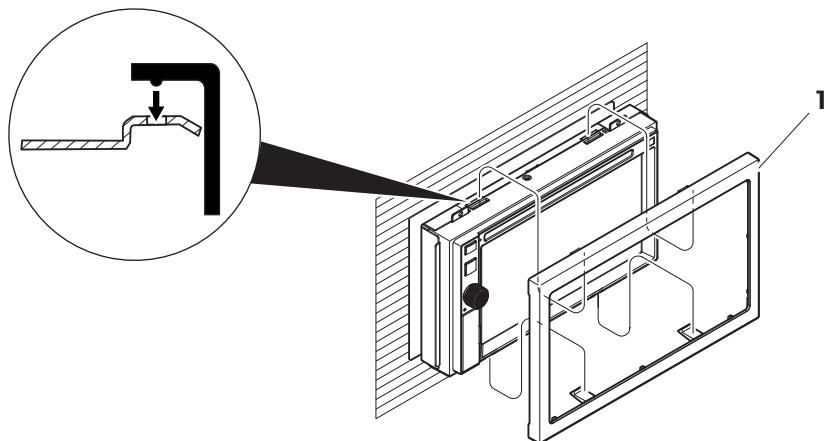


8

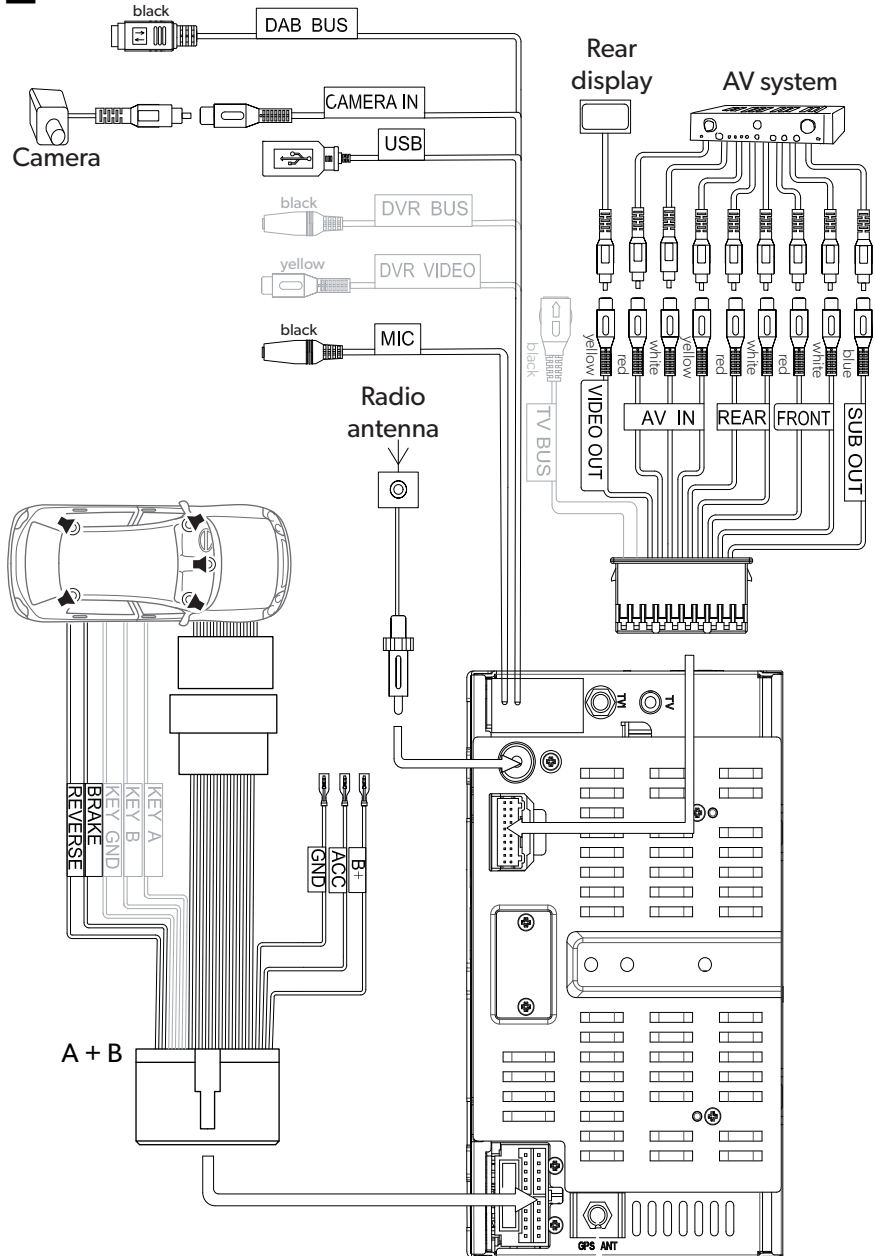


9

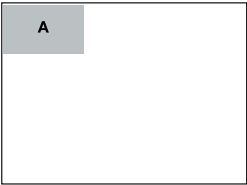


10**11**

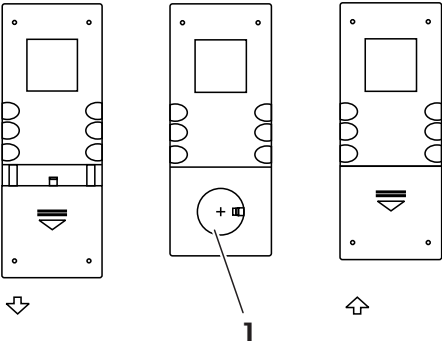
12



13



14



Beépítés és üzembe vétel előtt gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket továbbadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	12
2	Biztonság	12
2.1	Biztonság a készülék beszerelése során	12
2.2	Biztonság a készülék üzemeltetése során	14
3	Szállítási terjedelem	16
4	Tartozékok	16
5	Rendeltetésszerű használat	17
6	Műszaki leírás	17
6.1	A monitor-vevőegységen lévő kezelőelemek	19
6.2	Távírányító	20
7	A monitoros vevőkészülék beszerelése	22
7.1	Megjegyzések az elektromos csatlakozáshoz	22
7.2	A monitoros vevőkészülék beszerelése és csatlakoztatása	22
8	A monitor-vevőegység kezelése	26
8.1	Alapvető funkciók	26
8.2	A távírányító felhasználása	29
9	Médialejátszás	30
9.1	Menük	30
9.2	A lemez behelyezése és kiadása	34
9.3	A tárolóeszközök behelyezése és kivétele	35
9.4	Külső audio-/videoforrások csatlakoztatása	36
9.5	Médialejátszás	36
9.6	A média beállításai	39
10	Rádió használata	41
10.1	Menük	41
10.2	Rádióhallgatás	42
10.3	Rádióbeállítások	43

11	Bluetooth-készülékek használata	44
11.1	Menük	45
11.2	Bluetooth-készülékek párosítása	47
11.3	Telefonálás	48
11.4	Lejátszókészülék használata	49
11.5	Bluetooth-készülékek beállításai	50
12	Rendszerbeállítások	52
12.1	Hangszínszabályozó (EQ) beállítása	52
12.2	Beállítások előhívása	53
12.3	General Settings menü	53
12.4	Time Settings menü	55
12.5	Sound Settings menü	56
12.6	Video Settings menü	57
12.7	Disc Settings menü	58
12.8	Volume Settings menü	60
12.9	Beállítások törlése	61
12.10	Kormányhasználat alkalmazása (opcionális)	61
13	A monitoros vevőkészülék ápolása és tisztítása	62
14	Üzemzavarok elhárítása	62
15	Szavatosság	64
16	Ártalmatlanítás	64
17	Műszaki adatok	65

1 Szimbólumok magyarázata

**FIGYELMEZTETÉS!**

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

**VIGYÁZAT!**

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása sérüléseket okozhat.

**FIGYELEM!**

Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.

**MEGJEGYZÉS**

Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatosan.

2 Biztonság

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- szerelési vagy csatlakozási hiba
- a termék mechanikai behatások és túlfeszültségek miatti sérülése
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

2.1 Biztonság a készülék beszerelése során

Vegye figyelembe a járműgyártó és a gépjármű-szakma által előírt biztonsági megjegyzéseket és előírásokat!

**FIGYELMEZTETÉS!**

A nem megfelelő vezetékcsatlakozások következményeképpen rövidzárlat miatt

- kábeltűz keletkezhet,
- a légzsák kiold,
- az elektronikus vezérlőberendezések megsérülnek,
- az elektromos funkciók meghibásodnak (index, féklámpa, kürt, gyújtás, világítás).

**FIGYELEM!**

Rövidzárlat veszélye miatt a járműelektronikán végzendő munkák előtt mindig csatlakoztassa le a mínusz pólust.

Póttakkumulátorokkal rendelkező járműveknél arról is csatlakoztassa le a mínusz pólust.

Ezért vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A következő vezetékeken végzendő munkáknál csak szigetelt kábelsarukat, dugaszokat és lapos dugóhüvelyeket használjon:
 - 30 (közvetlen bemenet akkumulátortól, plusz)
 - 15 (kapcsolt plusz, akkumulátor mögött)
 - 31 (visszavezeték akkumulátortól, föld)
 - L (indexlámpák bal oldalon)
 - R (indexlámpák jobb oldalon)

Ne használjon sorkapcsokat ('csoki').

- A kábelek csatlakoztatásához préselőfogót használjon.
- A csatlakozásoknál a kábelt csavarozza a 31-es vezetékhöz (föld)
 - kábelsaruvál és fogazott alátéttel egy a járművön lévő földelőcsavarhoz vagy
 - kábelsaruvál és lemezcsavarral a karosszérialemezhez.

Ügyeljen a jó földelésérintkezésre!

Az akkumulátor mínusz pólusának lecsatlakoztatása esetén a kényelmi elektronikai berendezések felejtő memóriájából az összes tárolt adat törlődik.

- A jármű felszereltségének függvényében a következő adatokat kell újból beállítani:
 - rádiókód
 - fedélzeti óra
 - kapcsolóóra
 - fedélzeti számítógép
 - ülés helyzet

A beállításokra vonatkozó megjegyzések a vonatkozó üzemeltetési útmutatóban találhatók.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

**VIGYÁZAT!**

- A járműben felszerelt alkatrészeket úgy rögzítse, hogy azok semmilyen körülmények között (éles fékezés, közlekedési baleset) ne szabadulhassanak el és ne okozhassák **a jármű utasainak sérülését**.

- A burkolat alatt takarásban lévő alkatrészeket úgy rögzítse, hogy ne szabadulhassanak el és ne sérthessenek meg más alkatrészeket és vezetékeket, ill. ne akadályozhassák a jármű működését (kormányzás, pedálok stb.).
- Mindig vegye figyelembe a járműgyártó biztonsági megjegyzéseit. Bizonyos (például gátlórendszereken – légzsákon stb. – végzendő) munkákat csak képesített szakszemélyzet végezhet.

**FIGYELEM!**

- Fúrásnál a sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a kielégítő szabad térre a fúró kilépési helyén.
- Sorjátlanítsa a furatot és kezelje le rozsdagátló szerrel.

Elektromos alkatrészekon végzendő munkáknál vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

**FIGYELEM!**

- Elektromos vezetékek feszültségének ellenőrzéséhez csak diódás ellenőrző lámpát vagy feszültségmérőt (voltmérer) használjon. Világítótesttel rendelkező ellenőrző lámpák túl nagy áramot vesznek fel, ami a jármű-elektronikát károsíthatja.
- Elektromos csatlakozások kialakításánál ügyeljen arra, hogy azok
 - ne legyenek megtörve vagy megcsavarodva,
 - ne súrolódjanak peremeken,
 - ne legyenek védelem nélkül éles peremű átvezetésekön keresztül vezetve.
- Szigetelje le az összes összekötést és csatlakozást.
- Biztosítsa a kábeleket mechanikus igénybevétel ellen kábelkötözővel vagy szigetelőszalaggal, például a meglévő vezetékeken.

2.2 Biztonság a készülék üzemeltetése során

**FIGYELMEZTETÉS!**

- A közúti közlekedésben előforduló veszélyhelyzetek elkerülése érdekében soha ne játsszon le videókat az utazás során. Tartsa be az érvényes törvényeket és előírásokat.
- A készüléket az utazás során csak tolató-videorendszerként használja. Tilos a járművezetőnek az utazás során a képernyőre néznie. Ez a járművezető figyelmét elterelheti és súlyos balesetet okozhat.

- Szabályozza be a készülék hangerejét úgy, hogy a közúti közlekedés zajai (különösen a kürtök és jelzőhangok) még mindig hallhatók legyenek.
- Szikraképződés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket nedvességtől és víztől.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket,
 - ha a készülékbe víz került,
 - ha a készülékből füst száll ki vagy
 - ha a készülékből szokatlan szag távozik.
- Ez az olvasókészülék az 1-es lézervédelmi osztály szerinti tanúsítással rendelkezik. A hozzáférhető lézersugárzás ésszerű, előre látható feltételek esetén biztonságos. Kerülje a lézersugár közvetlen szembe jutását. Soha ne nyissa ki a készülék házát. Ne végezzen javításokat a készüléken. Forduljon a gyártóhoz (a címet lásd az útmutató hátoldalán).

**FIGYELEM!**

- Ha a monitort járművekben használja, akkor a jármű motorja az üzemeltetés során legyen bekapcsolva, hogy a jármű-akkumulátor ne merüljön le.
- Kizárólag kerek lemezeket helyezzen a készülékbe. Más kialakítású lemezeket ne használjon.
- A lemezeket csak puha, száraz kendővel tisztítsa a közepüktől a szél felé irányuló mozdulatokkal. Szennyeződések elkerülése érdekében enyhe tisztítószer használhat.
- Az új lemezek szélei sorjásak lehetnek. Az ilyen lemezeket úgy sorjátlaníthatja, ha például egy ceruzával kívül óvatosan végighalad a széleken.
- Ha a jármű beltere például közvetlen napsugárzás hatására nagyon felforrósodik, akkor várja meg, hogy a hőmérséklet újból üzemi hőmérsékletre (60 °C alá) csökkenjen.

3 Szállítási terjedelem

Szám / 1. ábra, 3. oldal	Mennyiség	Megnevezés	Cikkszám
1	1	Monitoros vevőkészülék	9600000350
2	1	2 DIN méretű beszerelőkeret	
3	1	Távvezérlő (elemekkel)	
4	1	Burkolókeret	
5	2	Rögzítőkapocs	
–	1	Kijelzőtisztító kendő	
–	1	Érintőceruza	
–	1	Csatlakozókábel-készlet	
–	1	Rögzítőanyag-készlet	
–	1	GPS-antenna	
–	1	Szerelési és kezelési útmutató	
–	1	Rövid útmutató	

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Megnevezés	Cikkszám
CAM18 NAV	9600000054
CAM50 NAV	9600000196
CAM80 NAV	9600000050
CAM44 NAV	9600000044
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9600000106

5 Rendeltetésszerű használat

A monitoros vevőkészülék (cikkszám: 9600000350) 12 V $\equiv$ fedélzeti tápfeszültséggel rendelkező járműbe való beszerelésre és abban való üzemeltetésre alkalmas és dupla DIN méretű nyílásba kell beépíteni. A készülék egy autórádió, CD-lejátszó, DVD-lejátszó, külső hang- és videóforrások, valamint egy mobiltelefon-kihangosító funkcióit egyesíti magában.



FIGYELMEZTETÉS! Életveszély és súlyos sérülések veszélye

- A készülék kezelése során úgy járjon el, hogy az utazás során a figyelme ne csökkenjen (például úgy, hogy az MP3-lejátszó csatlakoztatását, a lejátszási lista kiválasztását, a rádióadó beállítását, illetve adott esetben a különböző adók gyorsgombjainak programozását az utazás megkezdése **előtt** végzi el).
- Vegye figyelembe a készülék kezelésére az adott országban vonatkozó érvényes előírásokat és szabályokat.
- A tolatókamera-rendszerek a tolatásnál nyújtanak támogatást, de nem adnak felmentést a tolatásnál tanúsítandó elővigyázatossági kötelezettség alól.

6 Műszaki leírás

A monitoros vevőkészülék a jármű középkonzoljában két DIN méretű helyet igénylő házban lett elhelyezve.

A készülék a rögzítőfék kapcsolójával összeköthető. Így biztonsági okokból az utazás során a beépített képernyőn nem játszható le videó. A képernyő csak akkor lesz bekapcsolva, amikor a jármű áll és a rögzítőfék működtetve lett.

Ha a monitoros vevőkészülékhez tolatókamera is csatlakozik, akkor a készülék beállítható úgy, hogy a kamera a hátrameneti fokozat kiválasztásával automatikusan bekapcsolódjon.

A monitoros vevőkészülékkel zenét hallgathat, videót és képeket nézhet vagy kihangosítón keresztül telefonálhat a járművében.

A monitoros vevőkészülékkel DVD-t, audió CD-t, MP3-, WMA- vagy JPEG-fájlokat, valamint USB-adathordozókon és memóriakártyákon tárolt fájlokat is lejátszhat. Az adathordozókon tárolt fényképek diavetítés formájában is lejátszhatók.

Ezenkívül a DVD/VCD/CD lemezekon, USB-adathordozókon és memóriakártyákon lévő filmeket és képeket megjelenítheti a kijelzőn vagy egy csatlakoztatott monitoron (Rear Seat Entertainment – RSE).

A rádió középhullámokat (AM1 és AM2) és ultrarövidhullámokat (FM1, FM2 és FM3) képes fogni. Frekvenciasávonként hat adó tárolható. A rádió RDS-vétellel rendelkezik, pl. AF-funkcióval (alternatív frekvencia) vagy TA-funkcióval (elsődlegesen közúti jelentések).

A készülék a következő lemezformátumokat támogatja:

- Videó DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW
- VCD
- Audió CD, CD-R, CD-RW

A készülék a következő fájlformátumokat támogatja:

- Audió: MP3, WMA a 9. verziótól kezdve
- Videó: DVD, VCD, MP4, XVID
- Képek: JPEG (*.jpg)
- ID3-Tag a 2.0 verziótól kezdve
- Támogatott letapogatási ráta: 8 kHz és 48 kHz közt (44,1 kHz a legkedvezőbb).
- Támogatott bitráta: 32–320 kbps (128 kbps a legkedvezőbb)

MP3-as lemezek esetén szükséges tulajdonságok:

- ISO 9660 vagy ISO 9660, Joliet formátum, max. 30 karakteres fájlnevek
- Max. 8 mappaszint
- Max. 99 album
- Max. 999 cím
- Max. címhossz: 99 perc 59 másodperc.

A következő fájl- és lemezformátumokat nem támogatja a készülék:

- DLF-, AAC-, PCM-fájlok és DRM által védett WMA-fájlok
- Lezáratlan újraírható lemezek

A készülék hátoldalán a következő be- és kimenetek találhatók:

- Audiobemenet
- 2 audiobemenet előre és hátra
- 2 videobemenet (pl. tolatókamerához)
- 2 videokimenet hátsó monitorokhoz (opcionális)

A készülék elején még egy audiobemenet található.

6.1 A monitor-vevőegységen lévő kezelőelemek

Előlap

Szám / 2. ábra, 3. oldal	Megnevezés	Leírás
1	EJECT (Kiadás) gomb	Kiadja a lemezt a lemeznyílásból
2	MENU (Menü) gomb	A főmenü és a jelforrás menüje között vált
3	ON / OFF / VOLUME (Be / ki / hangerő) gomb	• Be- és kikapcsolja a készüléket. • A hangerőt szabályozza • Némításra kapcsol • A világosságot szabályozza
4	BRIGHTNESS gomb	Aktiválja a kijelző fényerejének beállító módját
5	RESET (Visszaállítás) gomb	A készüléket alaphelyzetbe állítja
6	AV-bemenet	Külső készülékek audio-/videobemenete, 3,5 mm-es sztereó jack csatlakozó
7	USB-csatlakozó	USB-memóriák csatlakozója
8	SD- vagy MMC-memóriakártyák nyílása	Memóriakártyák betöltőnyílása
9	Érintőképernyő	Érintéssel történő bevitel kijelzője
10	Lemezfiók	CD-k, VCD-k és DVD-k nyílása

Hátoldal

Szám / 3. ábra, 4. oldal	Megnevezés
1	Kábelköteg
2	Biztosíték (15 A)
3	ISO-csatlakozó audio-/videokészülékek összekötésére a járműben
4	Audio-/videorendszer bemenete
5	Rádióantenna-bemenet

6.2 Távirányító

Szám / 4. ábra, 4. oldal	Megnevezés	Leírás
1	SRC (Forrás)	A jelforrás kiválasztása • Rádió • Lemez • SD/MMC-memóriakártya • USB • AV-IN 1 (hangbemenet a készülék előlapján) • AV-IN 2 (hangbemenet a készülék hátlapján) • Bluetooth
2	EJECT (Kiadás)	A lemez kiadása
3	MENU (Menü)	Egy DVD menüjének megjelenítése
4	TITLE (Cím)	Egy DVD cím- és fejezetlistájának felhívása
5	ZOOM (Ráközelítés)	Nagyítás (csak fotókhoz)
6	BAND (Hullámsáv)	A frekvenciasáv kiválasztása
7	SEL (Kiválasztás)	Az EQ SETTINGS menü felhívása
8	DIM (Fényerő)	A fényesség beállítása
9	◀ / ▶	Gyorskeresés előre / hátra

Szám / 4. ábra, 4. oldal	Megnevezés	Leírás
10		Hívás / hívásfogadás
11	OK (Rendben)	Bevitel megerősítése
12	◀ / ▶ ▲ / ▼	Navigálás a kijelzőn
13	■	• A lejátszás megállítása • Vissza
14	0–9, 10+	Számjegytartomány
15	MODE (Üzem mód)	A SOURCE menü megjelenítése
16	POWER (Tápellátás)	Be-/kikapcsolás
17	ANGLE (Látószög)	A DVD-n tárolt nézőpontok kiválasztása (ha van)
18	SUBTITLE	A DVD feliratának megjelenítése
19	REPT A–B (A-B ismétlése)	Egy cím A – B részének lejátszása
20	REPT (Ismétlés)	Újbóli lejátszás
21	SLO (Lassú)	Lassított lejátszás
22	RDM (Véletlen)	Címek véletlenszerű lejátszása
23	⏮ / ⏭	• Adó beállítása (rádió) • Cím átugrása / kiválasztása (CD / DVD / VCD)
24		Hívás befejezése / megszakítása
25	VOL +/- (Hangerő)	A hangerő változtatása
26	▶	A lejátszás indítása / megszakítása
27	MUTE (Némítás)	A hanglejátszás némítása
28	AUDIO (Hang)	A nyelv kiválasztása (DVD)

7 A monitoros vevőkészülék beszerelése



FIGYELEM! Sérülésveszély!

A monitoros vevőkészülék beszerelése előtt a DVD-lejátszó működőképessége érdekében távolítsa el a szállításbiztosításért felelős két csavart.

7.1 Megjegyzések az elektromos csatlakozáshoz

Az elektromos csatlakoztatás során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- Ez a készülék kizárólag 12 V== fedélzeti tápfeszültséggel és negatív testeléssel rendelkező járművekben való üzemeltetésre alkalmas. A készülék beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a jármű a szükséges 12 V-os feszültséggel rendelkezik-e. Ha nem áll rendelkezésre 12 V== tápfeszültség, akkor feszültségátalakítót kell beszerezni.
- Ha a jármű gyújtáskapcsolója nem rendelkezik ACC (indítóakkumulátor) állással, akkor szereljen be egy kapcsolót az akkumulátorvezeték és az áramellátás közé.
- Ha új biztosítékot helyezett be, de még mindig hibák fordulnak elő, akkor forduljon a gyártóhoz (a címetek lásd a hátoldalon), annak vevőszolgálatához vagy egy hasonlóan képzett személyhez.
- A rövidzárlatok elkerülése érdekében biztosítsa, hogy az összes elektromos csatlakozás és a hangszórókábelek jól legyenek szigetelve.
- Biztosítsa, hogy a készülék beszerelése előtt készülék felső részén lévő szállításbiztosító csavarok (9. ábra 1, 6. oldal) el legyenek távolítva.

7.2 A monitoros vevőkészülék beszerelése és csatlakoztatása



FIGYELEM! Sérülésveszély!

- Lyukak fúrása előtt ellenőrizze, hogy elegendő szabad hely van-e a fúrónak az átjutáshoz.
- A szakszerűtlen kábelelhelyezések és kábel-összeköttetések ismételten hibás működést eredményeznek vagy alkatrészek sérülését okozzák. Az utólagosan felszerelt komponensek tartós és hibátlan működésének feltétele a szakszerűen kialakított kábelelhelyezés és kábel-összeköttetés.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A kábelek elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy azok
 - ne legyenek túlságosan megtörve vagy megcsavarodva,
 - ne súrolódjanak peremeken,
 - ne legyenek védelem nélkül éles peremű átvetésekkel keresztülvezetve (6. ábra, 5. oldal).
- A kábeleket a járműben a beleakadás elkerülése érdekében (botlásveszély miatt) biztonságosan rögzítse. Használjon ehhez például kábelkötözőt, szigetelőszalagot vagy ragasztóanyagot.
- Először azt ellenőrizze, hogy a fűró átjutásához elegendő szabad tér áll-e rendelkezésre (5. ábra, 5. oldal).
- A készüléket nem szabad a vízszinteshez képest 30°-nál nagyobb dőléssel beszerelni. Ellenkező esetben a CD-/DVD-lejátszó kifogástalan működése nincs biztosítva.

A teljes csatlakozási tervet lásd 12. ábra, 8. oldal:

Feliratozás	Megnevezés
TV	Tévéantenna-bemenet
RADIO ANT	Rádióantenna-bemenet
A + B	ISO-dugasz
SWC	Kormányvezérlés csatlakozója
FRONT R	Hangkimenet (jobb) előre
FRONT L	Hangkimenet (bal) előre
REAR R	Hangkimenet (jobb) hátulra
REAR L	Hangkimenet (bal) hátulra
SUB OUT	Mélynyomó csatlakozója
VIDEO OUT	Videókimenet
TV BUS	Nincs használatban
DAB BUS	Kompatibilis DAB-vevőkészülék csatlakozója
CAMERA IN	Kamerabemenet
USB	USB-csatlakozó
DVR BUS	Nincs használatban
DVR VIDEO	Nincs használatban
MIC	Telefonkihangosító mikrofonja

A dugasz-csatlakozókiosztást lásd **12.** ábra A + B, 8. oldal:

Feliratozás	Megnevezés
Áram- és tápellátó dugasz	
ACC	Gyújtás, kapcsoló plusz (15-ös osztály)
GND	Test (31-es osztály)
B+	+12 V-os akkumulátor
KEY A	Nincs használatban
KEY B	Nincs használatban
KEY GND	Nincs használatban
BRAKE	Rögzítőfék kapcsolója
REVERSE	Tolatófényszóró
Hangszórócsatlakozó	
– jobbra hátul (+)	
– jobbra elől (+)	
– balra elől (+)	
– balra hátul (+)	
– jobbra hátul (–)	
– jobbra elől (–)	
– balra elől (–)	
– balra hátul (–)	

A szerelés és az elektromos csatlakozás során a következő módon járjon el:

- Csatlakoztassa le a mínuszpólust az akkumulátorról.
- Szerelje ki az esetleg meglévő audiórendszert.
- Szerelje be a 2 DIN beszerelőkeretet (**7.** ábra, 5. oldal).
- Hajlítsa ki a tartóorrokat fent, lent és az oldalakon a ház középkonzolban való biztonságos rögzítéséhez (**8.** ábra, 6. oldal).
- Rögzítse a rögzítőkapcsokat a mellékelt rögzítőcsavarokkal (M5x6) a készüléken (**9.** ábra, 6. oldal).
- Csatlakoztassa elektromosan a készüléket a kapcsolási rajznak (**12.** ábra, 8. oldal) megfelelően.
- A készülék végleges beszerelése előtt végezzen működés-ellenőrzést.
- Távolítsa el a készülék felső részén lévő két csavart (**9.** ábra 1, 6. oldal).
- Helyezze be a készüléket a nyílásba és rögzítse azt a mellékelt rögzítőcsavarokkal (**10.** ábra 1, 7. oldal).
- Helyezze fel a burkolókeretet (**11.** ábra 1, 7. oldal).

8 A monitor-vevőegység kezelése



MEGJEGYZÉS

- Menet közben nem játszhat le videókat, ha a monitoros vevőegység a rögzítőfék kapcsolójához van csatlakoztatva.
A beállításokban a **Parking** funkciót az **ON** állásra állíthatja. Ilyenkor menet közben megjelenik a „WARNING! Do not watch video while driving” üzenet, ha videót próbál lejátszani (lásd „Video Settings menü” fej., 57. oldal).
Ily módon megakadályozható, hogy a vezető figyelmét menet közben elvonja a képernyő. A hátsó üléseken utazók megnézhetik a kiválasztott videót.
- Ha tolatókamerát csatlakoztat a monitoros vevőkészülékhez, akkor a kamera a hátrameneti fokozatba váltva kapcsol be.

8.1 Alapvető funkciók



MEGJEGYZÉS

A monitor-vevőegység a gombokkal és a készüléken lévő megjelenítőn keresztül vagy a távirányítóval kezelhető.

A készülék bekapcsolása

- Nyomja meg az **ON/OFF/VOLUME** (2. ábra 3, 3. oldal) forgógombot, ha be szeretné kapcsolni a készüléket.

vagy

- Nyomja meg a távirányítón lévő **POWER** (4. ábra 16, 4. oldal) gombot, ha be szeretné kapcsolni a készüléket.
- ✓ A készülék az utolsó üzemelés során aktivált vagy meglévő beállításokkal kapcsol be.

A készülék kikapcsolása

- Tartsa nyomva két másodpercig az **ON/OFF/VOLUME** (2. ábra 3, 3. oldal) forgógombot.
- ✓ A készülék Stand-by módban van, megjeleníti a dátumot és az időt, valamint a(z)  jelet a kijelzőn.
- Ezután érintse meg a kijelzőn a(z)  jelet a készülék kikapcsolásához.

vagy

- Nyomja meg a távirányítón lévő **POWER** (4. ábra 16, 4. oldal) gombot, ha ki szeretné kapcsolni a készüléket.

Hangerő beállítása

- Forgassa az **ON/OFF/VOLUME** (2. ábra 3, 3. oldal) forgógombot a hangerő beállításához.

vagy

- Nyomja meg a **VOL +** vagy **VOL -** (4. ábra 25, 4. oldal) gombot a távirányítón a hangerő beállításához.

A hangerő a 0 és 39 közti tartományban állítható.

A hanglejátszás némitása

- Nyomja meg röviden az **ON/OFF/VOLUME** (2. ábra 3, 3. oldal) gombot a bekapcsolt készülék lenémítéséhez.

vagy

- Nyomja meg a **MUTE** (4. ábra 27, 4. oldal) gombot a távirányítón a bekapcsolt készülék lenémítéséhez.

- ✓ A kijelzőn megjelenik a **MUTE** üzenet.

- Nyomja meg újra röviden az **ON/OFF/VOLUME** (2. ábra 3, 3. oldal) gombot a hang bekapcsolásához.

vagy

- Nyomja meg a **MUTE** (4. ábra 27, 4. oldal) gombot a távirányítón a hang bekapcsolásához.

A kijelző fényerejének beállítása

- Nyomja meg a **BRIGHTNESS** gombot (2. ábra 4, 3. oldal) a „Fényerő beállítása” menü előhívásához.
- Forgassa az **ON/OFF/VOLUME** (2. ábra 3, 3. oldal) forgógombot a kijelző fényerejének beállításához.
- Nyomja meg a **BRIGHTNESS** gombot (2. ábra 4, 3. oldal) a fényerő elmentéséhez és a „Fényerő beállítása” menü bezárásához.

A jelforrás kiválasztása

- Ehhez nyomja le az **SRC** (4. ábra 1, 4. oldal) gombot a távirányítón addig, míg a kívánt jelforrást ki nem választotta.

vagy

- Érintse meg a kijelzőn a(z)  jelet, illetve a kijelző bal felső sarkát (13. ábra A, 9. oldal) a **SOURCE** menü megnyitásához.



MEGJEGYZÉS

Minden almenüből visszatérhet a főmenübe úgy, hogy megérinti a kijelző bal felső sarkát.

- Érintse meg a kívánt jelforrást a kijelzőn.

vagy

- Nyomja meg a **MENU** (2. ábra 3, 3. oldal) gombot a készüléken a **SOURCE** menü megnyitásához.
- Érintse meg a kívánt jelforrást a kijelzőn.

vagy

- Nyomja meg a **MODE** (4. ábra 15, 4. oldal) gombot a távirányítón a **SOURCE** menü megnyitásához.
- Érintse meg a kívánt jelforrást a kijelzőn.



MEGJEGYZÉS

Csak a lejátszásra alkalmas forrás választható ki. Tárolóeszköz behelyezése esetén várjon néhány másodpercig, amíg a készülék a rajta lévő adatokat automatikusan beolvassa és a kijelzőn megjeleníti.

8.2 A távirányító felhasználása



MEGJEGYZÉS

A monitor-vevőegység a gombokkal és a készüléken lévő megjelenítőn keresztül vagy a távirányítóval kezelhető.

A távirányító 3 - 5 m-es hatótávval rendelkezik.

Funkciók kiválasztása

A kijelzőn közvetlenül kiválaszthatja a megjelenített funkciókat. A távirányítón a(z) ◀/▶ és ▲/▼ gombokat kell használnia ahhoz, hogy a kívánt bejegyzéshez navigálhasson.

- ▶ Mozgassa a beviteli nyilat a kívánt irányba a(z) ◀/▶ és ▲/▼ (4. ábra 12, 4. oldal) gombok megnyomásával.
- ▶ Erősítse meg a választását az **OK** (4. ábra 11, 4. oldal) gomb megnyomásával.

Elemek kicserélése



FIGYELMEZTETÉS!

Az elemeket gyermekek elől elzárt helyen kell tartani. Azonnal forduljon orvoshoz, ha valamelyik gyermek véletlenül lenyelte az elemeket.



FIGYELEM!

Ügyeljen a helyes polarításra.

Ha csökken a távirányító hatótávolsága, vagy ha a készülék már nem működtethető a távirányítóval, akkor új elemek behelyezésére van szükség.

- ▶ Nyissa ki a távirányító hátoldalán lévő fedelet.
- ▶ Cserélje ki a gombelemeket (CR2025 típus, 3 V) (14. ábra 1, 9. oldal).
- ▶ Zárja vissza a fedelet.

9 Médialejátszás

9.1 Menük

CD menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
11/1	Aktuális címszám
	Címlista megjelenítése
00:07	Aktuális idő
.../✓	Menü megnyitása/bezárása
Prev/ Next	Cím választása
Play/ Pause	A lejátszás indítása / megszakítása
EQ	Hangszínszabályozó beállítása
Random	Véletlenszerű cím lejátszása
Repeat	Cím ismételt lejátszása
Goto	Kívánt cím bevitelle

DVD menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
TTL:2/10 CHP:1/2	Aktuális cím-/fejezetszám
13:10	Aktuális idő
.../✓	Menü megnyitása/bezárása
Prev/ Next	Cím választása
Play/ Pause	A lejátszás indítása / megszakítása
EQ	Hangszínszabályozó beállítása
Goto	Kívánt cím bevitele
Menü	A DVD főmenüjének előhívása
A-B	Egy cím A – B részének lejátszása
Audió	Nyelv kiválasztása
Subtitle	Felirat megjelenítése
Repeat	Cím ismételt lejátszása
PIC	Fényerő, kontraszt és telítettség beállítása

Lemezek, memóriakártyák vagy vegyes tartalmú (zenék, videók, fotók) külső források menüi



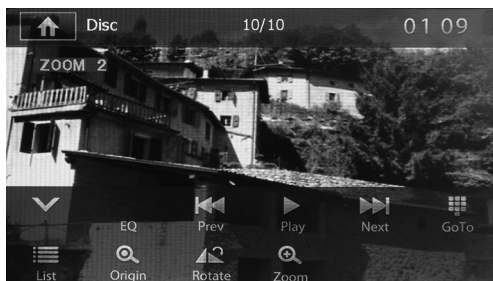
Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
15/1	Aktuális címszám
00:59	Aktuális idő
	Adathordozón tárolt zenék
	Adathordozón tárolt videók
	Adathordozón tárolt fotók



MEGJEGYZÉS

A zenék és videók menüinek funkciói azonosak a CD-k és DVD-k menüinek funkcióival (lásd „CD menü” fejj., 30. oldal és „DVD menü” fejj., 31. oldal).

Fotók menüi



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
10/10	Címszám
01:09	Aktuális idő
.../✓	Menü megnyitása/bezárása
EQ	A funkció nem érhető el
Prev/ Next	Fotó kiválasztása
Play/ Pause	A lejátszás indítása / megszakítása
Goto	Kívánt fotó bevitele
Origin	Fotó megjelenítése eredeti méretben
Rotate	Kép forgatása
Zoom	Kép nagyítása

9.2 A lemez behelyezése és kiadása

A lemez behelyezése



MEGJEGYZÉS

- Lemez behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a lemeznírlás üres.
- Ha lemezt helyez be, akkor a készülék azonnal a megfelelő lejátszási módba vált.
- Az MP3-as vagy különböző fájlformátumokat tartalmazó lemezeknél a beolvasás időtartama akár egy percnél is hosszabb lehet.
- Néhány lemez (pl. CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW) lejátszása nem lehetséges, pl. a lezáratlan újraírható lemezek nem játszhatók le.

- Helyezze be a lemezt a nyílásba (**2.** ábra 10, 3. oldal).
- ✓ Amíg a készülék az adathordozón lévő fájlokat beolvassa, a kijelzőn a **LOADING** üzenet jelenik meg.
- ✓ Ha a lemez nem játszható le vagy a beolvasási művelet során hiba történt, akkor a kijelzőn az **ERROR** üzenet jelenik meg.
- ✓ A készülék beolvassa az adathordozón lévő fájlokat és megjeleníti azokat a kijelzőn.

A lemez kiadása



MEGJEGYZÉS

- Egy lemez kiadása a készülékből akkor is lehetséges, ha az ki van kapcsolva.
- A készülék a lemez kiadását követően automatikusan az előző lejátszási módba vált.

- Nyomja meg a(z) **EJECT** (**2.** ábra 1, 3. oldal) gombot a készüléken.

vagy

- Nyomja meg az **EJECT** (**3.** ábra 2, 4. oldal) gombot a távirányítón.
- ✓ Megtörténik a lemez kiadása a lemeznírlásból.
- ✓ Ha a lemezt 10 másodpercen belül nem veszi ki a készülékből, akkor azt a készülék újból behúzza a lemeznírlásba.

9.3 A tárolóeszközök behelyezése és kivétele

A memóriakártya behelyezése

- ▶ Nyissa ki a fedelet és dugjon be egy SD- vagy MMC-memóriakártyát a nyílásba annyira, hogy a kártya a helyére ugorjon (**2.** ábra 8, 3. oldal).
- ✓ A készülék beolvassa az adathordozón lévő fájlokat és megjeleníti azokat a kijelzőn.

A memóriakártya kivétele

- ▶ Változtassa meg a lejátszási módot.
- ▶ Nyomja meg a memóriakártyát befelé, majd engedje el.
- ▶ Húzza ki a memóriakártyát a nyílásból és zárja le annak fedelét.

Az USB-memória behelyezése

A készülékhez USB-memória is csatlakoztatható.



MEGJEGYZÉS

A készülék alkalmas az USB-memórián tárolt MP3-as fájlok lejátszására. A következő tulajdonságú USB-memóriákat támogatja a készülék:

- USB-memória FAT32 fájlrendszerrel
- Legfeljebb 256 karakteres mappa- és fájlnevek
- ID3-Tag 2.0 verzió (cím/előadó/album: 256 karakter hosszú)
- USB 1.1, USB 2.0 (USB 1.1 sebességgel)

Néhány USB-memória nem kompatibilis a készülékkel.

- ▶ Nyissa ki a fedelet és csatlakoztassa az USB-memóriát az USB-csatlakozóhoz (**2.** ábra 7, 3. oldal).
- ✓ A készülék beolvassa az adathordozón lévő fájlokat és megjeleníti azokat a kijelzőn.

Az USB-memória kivétele

- ▶ Változtassa meg a lejátszási módot.
- ▶ Húzza ki az USB-memóriát a nyílásból és zárja le annak fedelét.

9.4 Külső audio-/videoforrások csatlakoztatása

Készülék csatlakoztatása

- ▶ Nyissa ki a fedelet és dugja be a lejátszó összekötő kábelének 3,5 mm-es sztereó jack csatlakozódugóját az AV-aljzatba (**2**. ábra 6, 3. oldal).
- ✓ A készülék beolvasa a lejátszón lévő fájlokat és megjeleníti azokat a kijelzőn.

9.5 Médialejátszás

Média kiválasztása jelforrásként

- ▶ Válassza ki a jelforrást, lásd „A jelforrás kiválasztása” fej., 28. oldal.

A lejátszás indítása

- ▶ Nyomja meg a(z) ▶ gombot a lejátszás elindításához.

A lejátszás megszakítása

- ▶ Nyomja meg a lejátszás közben a(z) || gombot.
- ✓ A lejátszás megszakad. A kijelzőn megjelenik a **PAUSE** üzenet.
- ▶ Nyomja meg újra a(z) ▶ gombot a lejátszás folytatásához.

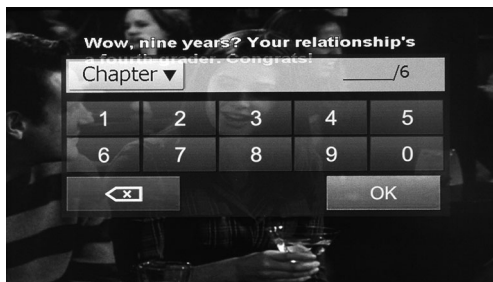
A lejátszás megállítása

- ▶ Nyomja meg a(z) ■ gombot **egyszer** a lejátszás megállításához.
- ✓ A lejátszás megszakad. Az utolsó lejátszási helyet elmenti a készülék.
- ▶ Nyomja meg a(z) ▶ gombot ha az utolsó helyről szeretné folytatni a lejátszást.
- ▶ Nyomja meg a(z) ■ gombot **kétszer** a lejátszás befejezéséhez.
- ✓ A lejátszás megszakad.
- ▶ Nyomja meg a(z) ▶ gombot az újraindításhoz. A lejátszás DVD-k esetében a főoldaltól indul, CD-k és VCD-k esetében pedig az első címtől.

Cím kiválasztása

Több lehetősége is van a címek közvetlen kiválasztására és lejátszására.

- Nyomja meg a **GOTO** gombot, majd adja meg a cím vagy a fejezet számát vagy a lejátszási időt.



- ✓ A kiválasztott címet lejátssza a készülék.

vagy

- Nyomja meg a kijelzőn a lejátszási listát, majd nyomja közvetlenül a címet, fejezetet vagy a lejátszási időt a kijelzőn.

- ✓ A kiválasztott címet kijelöli és lejátssza a készülék.

vagy

- Nyomja meg a **TITLE** gombot a távirányítón a lejátszási lista megjelenítéséhez. Válasszon ki a(z) ▲ / ▼ gombokkal egy címet vagy egy fejezetet, vagy nyomja meg a számokat a távirányítón a kívánt cím- vagy fejezetszám kiválasztásához.
- Nyomja meg az **OK** gombot a távirányítón.
- ✓ A kiválasztott címet lejátssza a készülék.

Cím átugrása



MEGJEGYZÉS

A távirányítón a 0–9 és 10+ számokat használhatja a kívánt cím- vagy fejezetszám kiválasztásához.

- Nyomja meg a(z) ⏮ / ⏭ gombokat a cím vagy fejezet átugrásához.

Gyorskeresés előre / hátra

- Nyomja le lejátszás közben többször a(z) **⏮ / ⏭** gombokat két másodpercnél tovább, ha 2-, 4-, 8- vagy 20-szoros sebességgel szeretne előrefelé vagy hátrafelé keresni.
- ✓ A hang néma az előre-/hátrafelé keresés alatt.
- Nyomja meg az előre-/hátrafelé keresés alatt a(z) **▶** gmbot, ha a lejátszást a kiválasztott helyről szeretné folytatni.

Címek véletlenszerű lejátszása

- Nyomja meg lejátszás közben a(z) **RANDOM** gombot.
- ✓ A készülék véletlenszerű sorrendben fogja lejátszani a címeket. A kijelzőn megjelenik a(z) **⌂**.
- Nyomja meg újra a **RANDOM** gombot a lejátszás normál sorrendben történő folytatásához.

Cím ismételt lejátszása

- Nyomja le lejátszás közben addig a **REPEAT** gombot, míg ki nem választotta a kívánt lejátszási funkciót (egy cím ismétlése, minden cím ismétlése).
- ✓ A készülék újra lejátszsa a címet. A kijelzőn megjelenik a következő üzenet:
 - CD/VCD esetén: **REP 1 – REP ALL – OFF**
 - DVD esetén: **CHAPTER – TITLE – REP ALL – OFF**
 - fájlknál: **REP DIR – REP ALL – OFF**
- Nyomja le lejátszás közben addig a **REPEAT** gombot, míg be nem fejeződik az ismételt lejátszás (**OFF**).

Egy fejezet A – B részének lejátszása

- Nyomja meg az **A–B** gombot, ha a kívánt helyet kezdőpontként szeretné meghatározni a lejátszott cím esetében.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a **REPEAT A** üzenet.
- Nyomja meg újra az **A–B** gombot a végpont meghatározásához.
- ✓ A kiválasztott tartományt mindig egyben játssza le a készülék A kijelzőn megjelenik a **REPEAT A–B** üzenet.
- Nyomja meg újra az **A–B** gombot a tartomány lejátszásának befejezéséhez.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az **A–B CANCEL** üzenet.

9.6 A média beállításai



MEGJEGYZÉS

Az összes lehetséges beállítás áttekintése:
„Rendszerbeállítások” fej., 52. oldal.

Nyelv kiválasztása DVD számára

- Nyomja meg az **AUDIO** gombot annyiszor, ahányszor az szükséges a kívánt nyelv kiválasztásához a DVD-n.

Audiótípus kiválasztása VCD számára

- Nyomja meg az **AUDIO** gombot, hogy egymás után kiválaszthassa a VCD-n lévő audiótípusokat (L = bal , R = jobb, ST = sztereó).

DVD feliratának kiválasztása

- Nyomja meg a **SUBTITLE** gombot annyiszor, ahányszor az szükséges a kívánt felirat kiválasztásához a DVD-n.

DVD főmenüjének megjelenítése

- Nyomja meg a **MENU** gombot a DVD főmenüjének megjelenítéséhez.

DVD címének megjelenítése

- Nyomja meg a **TITLE** gombot a DVD fejezeteinek megjelenítéséhez.

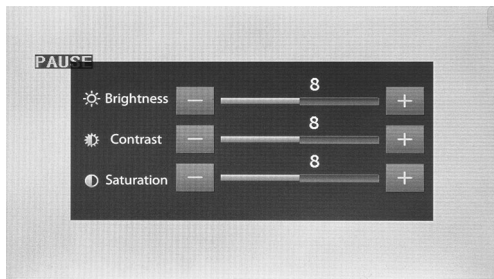
DVD nézőpontjának kiválasztása (ha van)

- Nyomja le az **ANGLE** gombot addig, amíg kiválasztja a kívánt nézőpontot a DVD-n.

Képbeállítás DVD esetén

A fényerő, kontraszt és telítettség 0–16 közti tartományban állítható.

- Nyomja meg a **PIC** gombot a kijelzőn a fényerő, kontraszt és telítettség beállításához.



vagy

- Nyomja meg a **DIM** gombot a távirányítón a fényerő beállításához.

Fotók nagyítása

- Nyomja meg a **ZOOM** gombot többször, ha a képet 2-, 4-, 8- vagy 20-szoros nagyításban szeretné megjeleníteni.

10 Rádió használata

10.1 Menük



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
P1–P6	Tárhelyek kiválasztása
00:03	Aktuális idő
Scan	A hat legjobban fogható adó megkeresése és elmentése
Prev/ Next	Frekvencia kiválasztása
Sáv	Frekvenciasáv váltása
Opció	Rádióbeállítások
Memory	Beállított adó mentése
Distance/ Helyi	Közlekedési információk beállítása
Select	A frekvencia beviteli számmezőjének előhívása
EQ	Hangszínszabályozó beállítása

10.2 Rádióhallgatás

A rádió FM1, FM2, FM3, AM1 és AM2 frekvenciasávokkal rendelkezik. Frekvenciasávonként hat tárolóhely áll rendelkezésre.

A rádió kiválasztása jelforrásként

- Válassza ki a jelforrást, lásd „A jelforrás kiválasztása” fejr., 28. oldal.

A rádióadó kiválasztása

- A kívánt adó kiválasztásához érintse meg az adóhelyek egyikét (**P1 - P6**) a kijelzőn.

A rádióadó keresése

Egy rádióadót úgy állíthat be kézzel, ha a nyílombok segítségével vagy a számjegyblokkon keresztül a kívánt frekvenciát beállítja.

- Egy kívánt adó kézi kereséséhez nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.
- Egy kívánt adó automatikus kereséséhez tartsa nyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot 2 másodpercig.
- Egy rádiófrekvencia számjegyblokkon keresztüli beviteléhez nyomja meg a **SELECT** gombot.

A rádióadó tárolása

- Az aktuálisan beállított adó tárolásához nyomja meg a **MEMORY** gombot.
- A legerősebb jellel fogható adók aktivált frekvenciatartományban lévő 6 tárolóhelyének megkereséséhez és tárolásához nyomja meg a **SCAN** gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az adók listája.
- Nyomja meg azt a tárolóhelyet, amelyen a vonatkozó adót tárolni szeretné.

A frekvencia váltása

- A frekvenciasáv váltásához nyomja meg a **BAND** gombot.

10.3 Rádióbeállítások



MEGJEGYZÉS

Az összes lehetséges beállítás áttekintése:
„Rendszerbeállítások” fej., 52. oldal.



MEGJEGYZÉS

Az RDS (Radio Data System) szolgáltatásai olyan adatokból állnak, amelyeket az elküldés után a rádió-vevőkészülékek az adattípusnak megfelelően kiértékelnek. A kijelzőn a programnevek és egyéb információk (pl. közlekedési információk, az épp játszott zene címei stb.) jelennek meg.

Beállítások előhívása

- Nyomja meg a(z) gombot a kijelzőn (lásd „Menük” fej., 41. oldal) a rádióbeállítások előhívásához.

Közlekedési jelentések beállítása

- Állítsa a **TA** funkciót **ON** vagy **OFF** állásra.

Amennyiben a Falls Traffic Announcement (TA) (közlekedési jelentések) aktív, a funkció miatt a bemondás idejére nő a hangerő vagy a lejátszás CD-ről rádióra vált, majd ezután vissza.

- Állítsa a közlekedési jelentések területét **Distance** (távoli területek) vagy **Local** (helyi területek) állásra.

A helyi módban a helyi közlekedési információkat közlő rádióadókat keresi meg a készülék. A kijelzőn a **LOCAL** üzenet jelenik meg. A távoli módban a távolabbi területek közlekedési információit közlő rádióadókat is megkeresi a készülék. A kijelzőn a **DISTANCE** üzenet jelenik meg.

Alternatív frekvenciák beállítása

Az Alternative Frequency (AF) (alternatív frekvenciák) funkció lehetővé teszi a vételi frekvencia automatikus váltását egy adó vételi tartományának elhagyása esetén.

- Állítsa az **AF** funkciót **ON** vagy **OFF** állásra.

Programrovatok beállítása

A Programme Type (PTY) az adók rovatok szerinti osztályozását jelenti. Ezek az információk mindig a régió, a műsorszolgáltató és az adó függvényében változnak

- Nyomja meg a **PTY** gombot.
- ✓ Megjelenik a rovatlista.
- Nyomja meg a kívánt rovatot, hogy elindítsa a kiválasztott rovatnak megfelelő adók automatikus keresését.
- ✓ Megjelenik a keresés eredménye.

11 Bluetooth-készülékek használata



MEGJEGYZÉS

- A monitoros vevőkészülék nem minden Bluetooth-készülékkel kompatibilis.
- A monitoros vevőkészülék és a Bluetooth-készülék közti akadályok csökkenthetik a hatótávolságot és ronthatják a Bluetooth-kapcsolatot.
- Vegye figyelembe mobiltelefonja útmutatóját.

A Bluetooth egy vezeték nélküli adatátviteli technika, amely kis távolságokhoz alkalmas. Ha mobiltelefonja rendelkezik Bluetooth-kapcsolattal, akkor a telefon vezérelhető a monitoros vevőkészülékkel, miután a két készülék közt létrehozta a kapcsolatot.

Bluetooth-on keresztül akár öt mobiltelefont és lejátszót is összeköthet a monitoros vevőkészülékkel. Ha mobiltelefont köt össze a monitoros vevőkészülékkel, akkor az integrált kihangosító funkcióval telefonálhat. Hozzáférhet a kiválasztott számok listáihoz és a csatlakoztatott mobiltelefon telefonkönyvéhez.

A monitoros vevőkészülék beállítható úgy, hogy a telefon és a monitoros vevőkészülék automatikusan kapcsolódjon egymáshoz, ha a mobiltelefon a monitoros vevőkészülék hatósugarában (kb. 5 m) van.

11.1 Menük

Telefon menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
	Telefon funkció használata
	Audiólejátszó funkció használata
00:07	Aktuális idő
	Beviteli mező
0-9, #, *	Billentyűzet
	Szám törlése
	Telefonkönyv megjelenítése
	Híváslisták megjelenítése
	Tárcsázás indítása
	Bluetooth-kapcsolat bontása
	Telefonbeállítások

Zene menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
	Telefon funkció használata
	Zene funkció használata
00:07	Aktuális idő
	Bluetooth-kapcsolat bontása
Prev/ Next	Cím választása
Play/ Pause	A lejátszás indítása / megszakítása
EQ	Hangszínszabályozó beállítása

11.2 Bluetooth-készülékek párosítása

A saját Bluetooth-készülék (például mobiltelefon vagy lejátszókészülék) és a monitor-vevőegység közötti első Bluetooth-kapcsolat párosítással hozható létre.

- Nyomja meg a **SRC** gombot a távirányítón addig, hogy a Bluetooth funkció legyen kiválasztva.

vagy

- Nyissa meg a **SOURCE** menüt a kijelzőn és válassza ki a Bluetooth opciót.
- Kapcsolja be saját Bluetooth-készülékén a Bluetooth-funkciót.
- Indítsa el a keresést rendelkezésre álló Bluetooth-készülékek után a **+** gomb megnyomásával.
- ✓ A monitor-vevőegység elindítja a Bluetooth-készülékek utáni automatikus keresést és egy listában jeleníti meg a rendelkezésre álló készülékeket.



MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe saját Bluetooth-készüléke kezelési útmutatását is.

- ✓ Egyidejűleg saját Bluetooth-készülékén is megjelenik a Bluetooth-beállítások között a monitor-vevőegység rendelkezésre álló készülékként.
- Válassza ki a saját Bluetooth-készülékén lévő eredménylistából a monitor-vevőegységet.
- ✓ Megtörténik a párosítás kódjának (gyári beállítás: 0000) lekérdezése.
- Adja meg a kódot saját Bluetooth-készülékében.
- ✓ A kapcsolat létrejön.
- ✓ A Bluetooth-szimbólum világít.



MEGJEGYZÉS

Néhány mobiltelefonnál előzetesen be kell állítani, hogy lehetséges-e Bluetooth-kapcsolat létrehozása vagy sem. Saját mobiltelefonját állítsa be úgy, hogy a kapcsolódás automatikusan történjen.

A Bluetooth-kapcsolat megszakításához járjon el a következő módon:

- Tartsa nyomva a **Bluetooth** gombot.
- ✓ A kapcsolat megszűnik.

11.3 Telefonálás

Bluetooth-készülék kiválasztása jelforrásként

- Válassza ki a jelforrást, lásd „A jelforrás kiválasztása” fej., 28. oldal.

Tárcsázás

- Írja be a telefonszámot.

Nyomja meg a(z)  gombot, ha valamelyik számot törölni szeretné.

- Nyomja meg a távirányítón a(z)  gombot vagy a kijelzőn a(z)  gombot a tárcsázás indításához.
- Nyomja meg a távirányítón a(z)  gombot vagy a kijelzőn a(z)  gombot a tárcsázás megszakításához.

Telefonkönyv és híváslisták megjelenítése



MEGJEGYZÉS

A mobiltelfon és a monitoros vevőkészülék párosítása után használhatja a mobiltelefon telefonkönyvét.

- Nyomja meg a(z)  gombot a telefonkönyvek megjelenítéséhez.
- ✓ Megjelenik a telefonkönyv bejegyzéseinek listája.
- Nyomja meg a(z)  gombot a híváslisták megjelenítéséhez.
- ✓ Három listát (nem fogadott hívások, fogadott hívások, tárcsázott számok) jeleníthet meg.

Tárcsázás ismétlése

- Nyomja meg a távirányítón a(z)  gombot vagy a kijelzőn a(z)  gombot a tárcsázás megismétléséhez.
- ✓ Megjelenik a legutoljára hívott számok listája.
- Válassza ki a kívánt számot, majd tárcsázzon.

Hívásfogadás



MEGJEGYZÉS

A mobiltelefon és a monitoros vevőkészülék párosítása után a készülék automatikusan belép a **Bluetooth** menübe, amint hívás érkezik.

- Nyomja meg a távirányítón a(z) gombot vagy a kijelzőn a(z) gombot a hívás fogadásához.
- Nyomja meg a távirányítón a(z) gombot vagy a kijelzőn a(z) gombot a hívás elutasításához.

11.4 Lejátszókészülék használata

Bluetooth-készülék kiválasztása jelforrásként

- Válassza ki a jelforrást, lásd „A jelforrás kiválasztása” fej., 28. oldal.

Zenelejátszás



MEGJEGYZÉS

Ez a funkció csak akkor érhető el, ha az audiólejátszó rendelkezik A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) és AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profillal.

Az A2DP egy olyan megoldás, amely lehetővé teszi a sztereó audió jelek Bluetooth-kapcsolaton keresztüli vezeték nélküli átvitelét a megfelelő vevőkészülékekre.

Az AVRCP egy Bluetooth-profil, amely az audio- vagy videokészülékek távirányítására szolgál.

- Nyissa meg a Bluetooth-készülék audiólejátszóját.
- Állítsa az átviteli módot Bluetooth-ra.
- ✓ Ezáltal továbbítja a Bluetooth-készüléken lejátszott zenét a monitoros vevőkészülékre.



MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy néhány Bluetooth-készülék esetében ezt a funkciót először aktiválnia kell, mivel blokkolva van. Vegye figyelembe saját Bluetooth-készüléke kezelési útmutatását is.

- Kezdje meg az elérhető Bluetooth-készülékek keresését.

- Válassza ki a saját Bluetooth-készülékén lévő eredménylistából a monitor-
vevőegységet.
- ✓ Megtörténik a párosítás kódjának (gyári beállítás: 0000) lekérdezése.
- Írja be a kódot.
- ✓ A kapcsolat létrejön.
- A Bluetooth-szimbólum világít.



MEGJEGYZÉS

Bármikor megszakíthatja a zenelejátszást, ha hívást szeretne indítani vagy fogadni.

Mobiltelefonja számbillentyűit korlátozás nélkül használhatja. Ha megnyomja a **Tárcsázás** gombot vagy fogad egy beérkező hívást, akkor a zenelejátszás leáll. A kijelzőn megjelenik a **PHONE NUMBER ANSWER?** üzenet. A beszélgetés végén megjelenik a **MUSIC PLAYER** üzenet a kijelzőn.

11.5 Bluetooth-készülékek beállításai



MEGJEGYZÉS

Az összes lehetséges beállítás áttekintése:
„Rendszerbeállítások” fejr., 52. oldal.

Beállítások előhívása

- Nyomja meg a(z)  gombot a kijelzőn a Bluetooth-készülékek beállításainak előhívásához.



Bluetooth aktiválása és deaktiválása

- Állítsa a BT funkciót **ON** vagy **OFF** állapotra.

Ha az **ON** opciót választotta, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik, mihamarabb a hatótávolságán belül mobiltelefont észlel.

Automatikus kapcsolódás beállítása

- Állítsa az automatikus kapcsolódást **ON** vagy **OFF** állapotra.

Ha az **ON** opciót választotta, akkor a mobiltelefon automatikusan kapcsolódik a monitoros vevőkészülékhez, mihamarabb a kb. 10 m-es hatótávolságán belül van a készülék. Ha az **OFF** opció van kiválasztva, akkor a kapcsolatot manuálisan kell létrehozni.

Automatikus hívásfogadás beállítása

- Állítsa az automatikus hívásfogadást **ON** vagy **OFF** állapotra.

Ha az **ON** van kiválasztva és a párosított mobiltelefonra hívás érkezik, akkor a hívás fogadása 15 másodpercen belül automatikusan megtörténik. A készüléken keresztül kihangsúlyozva beszélhet. Ha az **OFF** van kiválasztva, akkor a beérkező hívást fogadnia kell vagy el kell utasítania.

Párosítási kód módosítása

- Adjon meg egy új kódot.

Telefonkönyv betöltése

- Nyomja meg a letöltést a mobiltelefon telefonkönyvének szinkronizálásához.

12 Rendszerbeállítások

12.1 Hangszínszabályozó (EQ) beállítása

Az EQ módot és a paramétereket, pl. Basszus (Bas)/Közép (Mid)/Magas (Tre) módosíthatja.

- Nyomja meg a(z)  gombot a kijelzőn vagy a **SEL** gombot a távirányítón a hangszínszabályozó vagy a Fader/Balance beállításához.
- Nyomja meg az **EQ** gombot a hangszínszabályozó beállításához.



- Válassza ki az EQ módot (User, Flat, Pop, Techno, Rock, Class, Jazz, Optimal).

Az EQ beállításokat a „User” EQ módban a felhasználó definiálhatja. A **RESET** gombbal törölheti a felhasználói beállításokat.

- Állítsa be a szabályozót a(z) ▲ / ▼ gombokkal.

A BAS, MID és TRE paramétereit –7 és 7 közti tartományban állíthatja. Az LPF Low Pass Filter (60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz), MPF Middle Pass Filter (0,5 kHz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2,5 kHz) és HPF High Pass Filter (10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz) paraméterek esetében további beállítások lehetségesek.



- Nyomja meg a **BALANCE** gombot a kijelzőn a Fader/Balance beállításához.

A mélynyomó (subwoofer) paramétereit 0–38 közti tartományban állíthatja, a hangszórókat pedig a 0–7 közti tartományban.

12.2 Beállítások előhívása

- Nyomja meg a **SOURCE** menüben (lásd „A jelforrás kiválasztása” fej., 28. oldal) a(z)  gombot a kijelzőn.

12.3 General Settings menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
12:58	Aktuális idő
Language	A nyelv beállítása
Radio Area	► Állítsa be a vételt a megfelelő régió számára: Europe, America, America4, East Europe, Australia, China
Beep	► Állítsa a gombnyomások hangjelzését ON vagy OFF állapotra.
Key Color	► Állítsa a billentyűszínt Default vagy User állapotra.

Szimbólum	Leírás
Calibration	Kalibrálja az érintőképernyőt a következő módon: ▶ Nyomja meg a Calibration gombot. ▶ Nyomja meg a Start gombot. ▶ Érintse meg a kijelzőt a középen látható +-jelnél 2 másodpercre a kalibrálás megkezdéséhez. A +-jel öt lépésben mozogni kezd és egy útvonalat hoz létre, amelyet az ujjával kell követnie. ▶ Kövesse az útvonalat.
Háttérkép	▶ Módosítsa a hátteret. Nyolc háttér közül választhat vagy saját hátteret is beállíthat.
Gps Path Setup	Nincs használatban

12.4 Time Settings menü



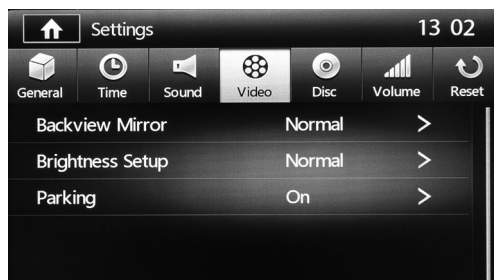
Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
0:04	Aktuális idő
Date	➤ Állítsa be a napot, a hónapot és az évet a(z) ▲ / ▼ gombokkal.
Time Mode	➤ Állítsa be az idő kijelzés formátumát 12 órás (12H) vagy 24 órás (24H) megjelenítésre.
Time	➤ Állítsa be az órát és a percet a(z) ▲ / ▼ gombokkal.
Desk Timer	➤ Állítsa be az idő kijelzést Simulate Timer (analóg óra) vagy Numeral Timer (digitális óra) opcióra.
Időzóna	➤ Állítsa be a kívánt időzónát.
Power Off Timer	➤ Állítsa a Power-Off kijelzőt ON vagy OFF állapotra. Ha az ON opciót választja, akkor az idő megjelenik, amikor a készülék ki van kapcsolva.

12.5 Sound Settings menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
13:02	Aktuális idő
Sub Woofer Filter	▶ Állítsa a mélynyomó keresztelési frekvenciáját Flat , 80 Hz , 120 Hz vagy 160 Hz értékre.
Loud	▶ Állítsa a Loud-funkciót az ON vagy OFF állapotra. Ha az ON van kiválasztva, akkor alacsony hangerő esetén a magas és mély frekvenciák automatikusan felerősödnek.
Reverse Mute	▶ Állítsa a Reverse Mute funkciót ON vagy OFF állapotra. Hátrameneti fokozatba váltva a hang lenémul.

12.6 Video Settings menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
13:02	Aktuális idő
Backview Mirror	► Állítsa a tükörfunkciót Normal vagy Mirror állapotra. Tükrözött kép esetén a tolatókamera képe úgy jelenik meg, mintha a hátsó ablakon nézne ki.
Brightness Setup	► Állítsa a kijelző fényerejét Night , Dark , Normal vagy Bright állapotra.
Parking	► Állítsa a parkolási funkciót ON vagy OFF állapotra. Ha az ON van kiválasztva, akkor a lejátszott videó nem jelenik meg a monitoros vevőkészülék kijelzőjén, hanem csak az esetlegesen csatlakoztatott monitorokon.

12.7 Disc Settings menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
13:03	Aktuális idő
Set Password	► Nyomja meg a(z) **** gombot a számtartomány megnyitásához. Beállíthat egy olyan jelszót, amelyet meg kell adni korhatárhoz kötött DVD-k lejátszása esetén. A számbillentyűkkel megadhat egy jelszót. Az előre beállított jelszó 0000. A(z) gombbal törölheti a számokat. Az OK gombbal erősítheti meg a kódot. Ha beírja a kódot, akkor megjelenik az UNLOCK a képernyőn. A korhatár a Rating Level pontban állítható be.
Rating Level	► Állítsa be a korhatárt (gyermekvédelem). A gyermekvédelem deaktiválásához adja meg a 4-jegyű jelszót.
DVD Audio	► Állítsa be a kívánt nyelvet. A DVD automatikusan az előre beállított nyelven indul el, ha elérhető rajta ez a nyelv.

Szimbólum	Leírás
DVD Subtitle	➤ Állítsa be a felirat kívánt nyelvét. A DVD automatikusan az előre beállított feliratnyelvvvel indul el, ha elérhető rajta ez a nyelv.
Disc Menu	➤ Állítsa be a menü kívánt nyelvét. A menü automatikusan az előre beállított nyelven jelenik meg, ha a DVD-n elérhető ez a nyelv.
Aspect Ratio	➤ Állítsa be a képformátumot 4:3PS (Pan Scan), 4:3LB (Letter Box) vagy 16:9 értékre. 4:3 Pan Scan: E formátum esetében a kép jobb és bal széle le van vágva. 4:3 Letter Box: E formátum esetében felül és alul széles, fekete sáv jelenik meg. 16:9: Szélesvásznú, 16:9-es formátumú filmekhez.

12.8 Volume Settings menü



Szimbólum	Leírás
	A SOURCE menü megjelenítése
13:04	Aktuális idő
Media	Hangerő beállítása a 0 és 12 közti tartományban a média számára
Rádió	Hangerő beállítása a 0 és 12 közti tartományban a rádió számára
Bluetooth	Hangerő beállítása a 0 és 12 közti tartományban a Bluetooth számára
AV-IN1	Hangerő beállítása a 0 és 12 közti tartományban az AV-IN1 számára
AV-IN2	Hangerő beállítása a 0 és 12 közti tartományban az AV-IN2 számára
DVBT	Nincs használatban

12.9 Beállítások törlése

- Nyomja meg a **RESET** gombot.
- Válassza ki, hogy
 - visszaállítja a gyári beállításokat **vagy**
 - csak a hangbeállításokat törli **vagy**
 - csak a videóbeállításokat törli vagy

12.10 Kormányhasználat alkalmazása (opcionális)

SWC menü



Kormányhasználat beállítása

- Nyomja meg a **SOURCE** menüben (lásd „A jelforrás kiválasztása” fej., 28. oldal) az **SWC** (Steering Wheel Control) gombot a kijelzőn.

Kormányhasználat betanítása

- Nyomja meg a kijelzőn a kívánt funkciót.
- Nyomja meg a kormányhasználat azon gombját, amelynek a funkciót tartalmaznia kell.
- ✓ A funkciót elmenti a rendszer a kormányhasználat gombján.
- Ismételje meg a műveletet a műveletet a kormányhasználat többi gombja számára is.

13 A monitoros vevőkészülék ápolása és tisztítása



FIGYELEM!

Ne használjon éles vagy kemény eszközöket vagy tisztítószerkeket a tisztításhoz, mivel azok a termék sérülését okozhatják.

- Alkalmanként tisztítsa meg a terméket nedves ruhával.

14 Üzemzavarok elhárítása

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem kapcsolható be.	A jármű ki van kapcsolva.	Állítsa a gyújtáskapcsolót ACC/ON vagy START helyzetbe.
	A kábelcsatlakozások nincsenek megfelelően kiveve.	Ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.
	A biztosíték meghibásodott.	Cserélje ki a biztosítékot azonos típusú új biztosítékra (5 A).
Nincs hang.	A hangerő minimálisra van beállítva.	Ellenőrizze a hangerőt.
	A hang némításra van kapcsolva.	Kapcsolja be újból a hangot.
	A hátrameneti fokozat van kiválasztva, amikor a 'Reverse Mute' funkció aktív.	Igény esetén deaktiválja a 'Reverse Mute' funkciót.
A készülék vagy a kijelző nem működik megfelelően.	A rendszer instabil (például a képernyő-megjelenítés kimerevedik).	Állítsa alaphelyzetbe a rendszert a RESET gomb megnyomásával.
A készülék nem játssza le a lemezeket.	A lemez nincs megfelelően behelyezve.	A lemezt úgy kell behelyezni, hogy a feliratozása felfelé nézzen.
	A lemez elszennyeződött vagy megsérült.	Tisztítsa meg a lemezt és ellenőrizze a sérüléseit.

Probléma	Ok	Megoldás
Lemezek lejátszásánál a hangot járműrezgések szakítják meg.	A készülék a vízszinteshez képest 30°-nál nagyobb dőléssel van beszerelve.	Szerelje be a készüléket a vízszinteshez képest 30°-nál kisebb dőléssel. Szerelje be a készüléket szorosan és biztonságosan.
A rádió nem fog adókat.	Az antenna nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa megfelelően az antennát.
A rádió csak nagyon gyengén fogja az adókat.	Az antenna nincs teljesen kitolva.	Tolja ki teljesen az antennát.
	Az antenna megsérült.	Ellenőrizze az antenna sérüléseit és adott esetben cserélje ki azt.
A beállított adó az újrakezdet után többé nincs tárolva.	Az akkumulátorkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa megfelelően az akkumulátorkábelt.
Az USB-memória vagy memóriakártya nem helyezhető be.	Az USB-memória vagy memóriakártya fordítva van bedugva.	Dugja be fordítva az USB-memóriát vagy memóriakártyát.
Az USB-memória vagy memóriakártya nem olvasható.	A készülék az NTFS-formátumot nem támogatja.	Biztosítsa, hogy az USB-memória vagy memóriakártya FAT32-formátummal rendelkezzen. A formátumok eltérései miatt néhány USB-memória vagy MP3-lejátszó nem olvasható.
A távirányító nem vagy nem megfelelően működik.	Az elemek részben vagy teljesen lemerültek.	Helyezzen be új elemeket (CR2025, 3 V).

15 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon a gyártói lerakathoz (a címeket lásd jelen útmutató hátoldalán), illetve az illetékes szakkereskedőhöz.

A javításhoz, illetve a szavatossági adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell beküldenie:

- hibás részegységek,
- a számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát,
- a reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást.

16 Ártalmatlanítás

- A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.



Védje környezetét!

Az akkumulátorok és elemek nem a háztartási hulladékba valók.

Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

17 Műszaki adatok

	PerfectView MC 402
Cikkszám:	9600000350
Üzemi feszültség:	12 V $\overline{=}$ (10,5 V–15,8 V)
Legnagyobb üzemi feszültség:	15 A
Legnagyobb kimenőteljesítmény:	40 W x 4 csatorna
Tartós kimenőteljesítmény:	25 W x 4 csatorna
Üzemi hőmérséklet:	–10 ... 60 °C 45 % ... 80 % relatív légnedvességnél
Tárolási hőmérséklet:	–10 ... 60 °C 30 % ... 90 % relatív légnedvességnél
Méretek (sz x m x h):	178 x 101,5 x 169 mm
Súly:	kb. 1,9 kg

Rádió

FM	
Jel-zaj viszony:	> 55 dB
Érzékenység (S/N = 30 dB):	18 dB μ V
Frekvenciatartomány:	87,5–108,0 MHz
Frekvenciamenet (+3 dB):	20 Hz–12,5 kHz
Adókeresés érzékenysége:	20 dB μ V–28 dB μ V
Torzítástényező:	$\leq$ 1,0 %
Sztereo csatorna-elválasztás (1 kHz):	$\geq$ 25 dB
Bemeneti impedancia:	75 Ω
MW	
Érzékenység (S/N = 20 dB):	30 dB μ V
Szelektivitás ($\pm$ 9 kHz):	$\geq$ 50 dB

Lemezlejátszó

Jel-zaj viszony:	80 dB
Dinamikatartomány:	80 dB
Torzítástényező:	$\leq 1,0 \%$
Frekvenciamenet (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Bemeneti impedancia:	4 Ω

Kijelző

Felbontás:	800 x 480
Kijelzőméret:	6,2" (átlósan), 16:9
Fényerő:	280 cd/m ²

AUX IN

Torzítástényező:	$\leq 0,5 \%$
Frekvenciamenet (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Hang bemeneti jelszintje:	0,5 Vrms

Audió

Bemeneti impedancia:	100 Ω
Bemeneti jelszint:	max. 2 Vrms

Videó

Bemeneti jelszint (CVBS):	1,0 $\pm$ 0,2 V
Bemeneti impedancia:	75 Ω
Kimeneti impedancia:	75 Ω
Kimeneti jelszint:	1,0 $\pm$ 0,2 V

Engedélyek

A készülék E4-es engedéllyel rendelkezik.



GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestariintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 / 22/F - Tower 1

The Gateway - 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui - Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerekgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A

900 28 Ivanka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131